

Palmdale Water District

Volumen 6 Edición 3





# Mensaje del gerente general **Dennis D. LaMoreaux**

Los últimos seis meses han sido desafiantes debido a la pandemia de COVID-19. Junto con usted, en Palmdale Water District estamos viviendo vidas muv diferentes hoy de las que vivíamos en febrero. Las diferencias van desde la inconveniencia de usar cubiertas faciales hasta el cierre de negocios y la pérdida de empleos. Hemos continuado sirviéndole a través de todo. Puede contar con que se le entregue agua limpia y segura en sus hogares, que las tuberías principales de agua se mantengan reparadas y en funcionamiento, y personas a las que clientenes pueden llamar si hay un problema. El trabajo ha sido posible porque la mayoría de nuestros clientes han seguido pagando sus facturas de aqua. Aunque el vestíbulo de la oficina permanece cerrado para el pago de facturas, ha estado utilizando el sitio web, el servicio telefónico automatizado, el buzón, las llamadas a los representantes de atención al cliente y el pago en las tiendas 7-Eleven o Family Dollar.

Se espera que algunos de ustedes no puedan realizar los pagos debido a las dificultades financieras causadas por la pandemia. Los cortes del servicio de agua se suspenden temporalmente, por lo que no hay necesidad de preocuparse por perder el servicio de agua si la factura

no se paga en su totalidad. Sin embargo, eventualmente se deberá pagar cualquier monto pendiente. Es importante minimizar su factura de aqua para evitar facturas más altas en el futuro. Si está atrasado en su factura, le recomendamos que se comunique con nuestro Departamento de Atención al Cliente al 661-947-4111. Nuestros representantes podrán responder preguntas y proporcionar información para evitar que se quede demasiado atrás. El personal de eficiencia en el uso del agua del distrito también puede sugerir formas de usar el agua de manera más eficiente, incluida la realización de una encuesta de agua virtual con usted. Los estudios de aqua analizan cómo se usa el agua dentro y fuera de su hogar. El personal podrá ver qué programas de reembolso pueden ayudar y ofrecer ideas para reducir la factura del agua. Se puede programar una encuesta de aqua virtual llamando al 661-947-4111 ext. 5002.

El Distrito es tan fuerte como sus clientes. Aunque ha sido un desafío, lo hemos hecho bien hasta ahora, y soy cautelosamente optimista ya que todos enfrentamos una duración desconocida del COVID-19 en nuestras vidas. Gracias a la mayoría que se ha mantenido al día con sus facturas de aqua. Juntos, mantendremos el agua fluyendo y

# **EN ESTE NÚMERO:**

Drones en PWD

Página 2

 Preguntas y respuestas con representante Página 3

• Síguenos en FB

Página 4

# **PRÓXIMOS EVENTOS:**

### **PWD Cierre**

Dia de accion de gracias Jueves 26 de noviembre

#### **Juntas Directivas**

Lunes @ 6 p.m. Vía teleconferencia Información disponible en la Agenda de la Junta

septiembre 14 y 28 octubre 12 y 26 noviembre 9 y 23 diciember 14 y 28

Atención: Esta publicación está disponible en español en nuestro sitio web en palmdalewater. org. Para obtener una copia impresa en español, llame al 661-441-5944.

**Attention:** This publication is available in Spanish on our website at palmdalewater.org. For a hard copy in Spanish, call 661-441-5944.

## Foco de los empleados:

# Jim Stanton, Gerent<u>e de IT</u>



Cuando ocurrió la pandemia de COVID-19 y se emitió la orden de quedarse en casa en todo el estado en marzo, el gerente de tecnología de la información (IT, por sus siglas en inglés) Jim Stanton se apresuró a garantizar que los más de 80 empleados de PWD tuvieran el equipo y las habilidades para trabajar de forma remota. Él y su equipo recorrieron las tiendas de electrónica locales

para comprar computadoras portátiles. Programaron capacitaciones individuales para que el personal pudiera continuar trabajando de manera eficiente, ya sea en sus escritorios de oficina o en casa.

La tarea tomó una semana.

"Definitivamente fue un momento difícil, pero podría haber sido mucho peor," dijo Jim. "Tuvimos suerte de que muchos ya tenían equipos y algunos tenían experiencia de trabajo remoto. Solo tuvimos que adquirir 10 computadoras portátiles y un dispositivo virtual para manejar llamadas externas desde el trabajo remoto."

Él le da crédito a la Junta Directiva de PWD y al GM Dennis D. LaMoreaux por tener la visión hace 10 años de comenzar a invertir en infraestructura de IT que ha dado sus frutos durante la pandemia.

El departamento de Jim a menudo se llama la "columna vertebral del Distrito". Nadie puede trabajar sin los servicios y el soporte de IT. El equipo incluye al especialista en IT Bennett Yates, el coordinador del sistema de información geográfica (GIS) Richard Heinonen y los técnicos de instrumentación de SCADA Erik Bouthillier y Salvador Zuniga.

"Somos muy afortunados de tener un grupo dedicado de profesionales de IT que supieron cómo convertir la visión del Distrito en realidad durante este período crítico," dijo el asistente del gerente general Adam Ly. "El tiempo de actividad de una semana muestra el tiempo y el conocimiento que el grupo ha invertido en nuestra tecnología."

Jim ha estado al frente del Departamento de IT de PWD desde 2010. Pasó dos años como contratista de servicios informáticos afiliado asignado a PWD antes de convertirse en empleado permanente. En Affiliated Computer, también trabajó como contratista para la ciudad de Palmdale durante 10 años. Sus experiencias anteriores incluyen más de 20 años de trabajo en IT y seguridad en la Planta 42 y mientras prestaba servicio en la Fuerza Aérea de EE. UU.

Ha visto cómo la tecnología ha evolucionado y traído nuevos desafíos, a saber, la financiación y la ciberseguridad. Para seguir siendo relevante, debe haber suficiente financiamiento de infraestructura para cosas como actualizaciones de computadoras. La ciberseguridad es una preocupación constante.

"Mi prioridad número uno es proteger al Distrito de amenazas externas / internas y violaciones de datos," dijo Jim. "Estamos siendo atacados mientras hablamos. Hace diez años, no teníamos que preocuparnos como lo hacemos ahora. Me dan canas."

Aunque su trabajo suele ser las 24 horas del día, los 7 días de la semana, los 365 días del año, Jim encuentra tiempo para relajarse con pasatiempos que incluyen jugar a los bolos con su esposa Debra durante 22 años. También le gusta conducir su motocicleta y tiene planes de renovar su licencia de piloto.

# Tecnología de drones que mejora la seguridad y los datos en PWD



En caso de un gran terremoto u otro desastre natural que haga que sea demasiado peligroso para el personal verificar los daños en varios sitios, PWD tiene un dron que se puede desplegar estratégicamente para limitar los riesgos humanos.

"Buzz," el dron, puede volar sobre grandes áreas en cuestión de minutos después de las emergencias para evaluar los daños de forma rápida y segura. Su capacidad para capturar videos e imágenes de alta resolución permitirá al personal preparar mejor las estrategias para rescates y reparaciones.

"Los drones nos permiten trabajar de manera más segura y eficiente," dijo el gerente de IT Jim Stanton. "Usamos Buzz para inspeccionar y evaluar antes de enviar personal a inspeccionar esas áreas. El dron nos da una vista aérea de las áreas objetivo."

El equipo de vuelo actualmente está utilizando drones para ayudar con la detección de fugas en Palmdale Ditch, documentar la construcción del proyecto y la respuesta de emergencia. El equipo planea usarlo pronto para inspecciones de tanques y presas para reducir los riesgos para los inspectores que tienen que trepar físicamente a los tanques y presas para realizar evaluaciones. El dron se desplegará primero y, si el personal lo considera necesario, los inspectores realizarán una inspección minuciosa en persona.

Recientemente, el Departamento de IT utilizó Buzz para crear modelos 3D de la presa Littlerock para documentar el progreso de la construcción de la estructura de control de rasante. Los pilotos de drones tomaron cientos de miles de imágenes y las unieron en modelos 2D y 3D.

El equipo de vuelo de PWD está formado por Buzz, un dron profesional DJI Phantom 4 Pro, el DJI Spark o "Sparky," Jim, el coordinador GIS Richard Heinonen y el especialista en IT Bennet Yates. Los tres pilotos de drones pueden realizar vuelos, pero deben hacerlo en parejas. El programa de drones del Distrito cumple con las regulaciones de la Administración Federal de Aviación.

Jim planea agregar al inventario del departamento un dron que tiene sensores mejorados para mapear la profundidad tanto del lago Palmdale como del embalse Littlerock al sobrevolar los cuerpos de agua. Los datos capturados durante esos vuelos se analizarán para recopilar medidas de profundidad basadas en la temperatura del agua. Además, los sensores de imágenes mejorados como la detección y el rango de luz (LIDAR, por sus siglas en inglés) usarán láseres para medir distancias para brindar al personal una lectura más precisa de los modelos y mapas 2D y 3D.



Imagen 3D del dron que muestra la construcción en la estructura de control de pendiente de la presa Littlerock en 2019.



# con representantes de atención al cliente

El Departamento de Atención al Cliente ayuda a cientos de clientes por teléfono a la semana. Aquí hay algunas preguntas frecuentes:

"¿Por qué mi factura es tan alta este mes?"

Representante de atención al cliente Evelyn
Cazares: Durante el verano, los sistemas de riego
son una fuente común de uso elevado de agua.
Sugerimos ajustar los controladores de riego a
3-5 minutos por estación cada dos días durante el verano.
Es mejor regar antes de las 10 a.m. y después de las 6 p.m.
Sin embargo, siempre tenga cuidado con las fugas en los
grifos, inodoros u otras válvulas de agua de la casa. Estos
pueden ser motivos de aumentos en sus facturas.

"¿Cuál es el mínimo que tengo que pagar para evitar una desconexión?"

Ramón Rodríguez, representante de atención al cliente: Aconsejo a los clientes que simplemente eliminen cualquier cantidad de pagos, para evitar retrasarse demasiado.



"¿Ofrece PWD alguna ayuda financiera para llenar las piscinas?"

Representante de atención al cliente Trisha Guerrero: Es mejor llenar la primera mitad de la piscina durante un período de facturación y la segunda mitad en el siguiente período de facturación para que todo el consumo de agua no se incluya en una sola factura. Podemos ayudar a los clientes a calcular sus períodos de facturación. También es mejor vaciar y llenar las piscinas en los meses de verano cuando las asignaciones de agua son mayores.

# **Limpieza de las pantallas** del acueducto de California

La pantalla móvil en la entrada del lago Palmdale desde el acueducto de California fue reconstruida y limpiada recientemente. La pantalla evita que los escombros entren al lago. Dependiendo de la época del año, también se verifica la acumulación de algas. Recuerde que los artículos arrojados al acueducto podrían atascar la pantalla y afectar el agua que fluye hacia el lago.



La pantalla móvil se levanta del acueducto para su reparación y limpieza.

# Haga una cita con un representante de atención al cliente



Nuestro vestíbulo está abierto para citas solo los lunes y jueves para los clientes que necesitan ayuda con diversas aplicaciones. Se puede hacer una cita en línea en palmdalewater.org o llamando al 661-947-4111. Haga una cita si necesita ayuda con:

Nuevo servicio





Varianza para una mayor asignación del uso del agua

Programa de asistencia de tarifas



# Generadores en espera en pozo y estaciones elevadoras

Cuando se emiten advertencias de apagón durante la temporada de incendios y olas de calor extensas, PWD cambia a energía de respaldo para las operaciones durante las horas pico y tiene generadores en espera para su despliegue en pozos y estaciones de refuerzo. Incluso si se corta la luz, nuestro personal trabaja las 24 horas del día para garantizar que se entregue agua a la comunidad de Palmdale.



Generador de emergencia ubicado en una estación de refuerzo.

Otoño 2020 - The Pipeline Página 3



Junta Directiva

Robert E. Alvarado, Division 1

Don Wilson, Division 2

Gloria Dizmang, Division 3

Kathy Mac Laren, Division 4

Vincent Dino, Division 5

## **Equipo Ejecutivo**

Dennis D. LaMoreaux

Gerente General, CEO

### Adam Ly

Director Gerente General, COO

### **Michael Williams**

Gerente de Finanzas, CFO

The Pipeline es publicado por Departamento de Asuntos Públicos del Palmdale Water District.

EDITORA / ESCRITORA **Judy Shay**, Directora de Asuntos

Públicos

ESCRITORA / DISEÑADORA Laura Gallegos, Especialista en Asuntos Públicos

### Estado de Misión

Desde 1918, Palmdale Water District ha proporcionado agua de alta calidad a un costo razonable. Nos enorgullecemos de la excelente atención al cliente; abogando por los problemas locales de agua que ayudan a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la eficiencia del uso del agua; y liderando nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.

# **ICONTÁCTENOS!**

**ATENCIÓN AL CLIENTE:** 661-947-4111 **LÍNEA DE EMERGENCIA:** 661-947-4114

**FAX:** 661-947-8604

**EFICIENCIA EN USO DE AGUA:** 661-947-4111 Ext. 5002

PAGUE SU FACTURA POR TELÉFONO 24/7: 855-498-9969

PAGA CERCA DE MÍ: PAGA CON EFECTIVO EN CUALQUIER LUGAR DE 7-ELEVEN O EN FAMILY DOLLAR CON TU FACTURA DE PWD.

PAGO EN LÍNEA: PALMDALEWATER.ORG

PARA REPORTAR DESECHOS DE AGUA: 661-456-1099

O ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A WASTE@PALMDALEWATER.ORG



### APLICACIONES DEL PROGRAMA DE ASISTENCIA DE TARIFAS (RAP) DISPONIBLES EN OCTUBRE

El RAP reducirá las tarifas de servicio mensual en un 50% para los hogares que califiquen a partir de enero. Se da prioridad a las personas mayores de 62 años elegibles, veteranos de cualquier edad y familias de bajos ingresos. Los fondos son limitados. ¡Llena una solicitud hoy!



# SÍGUENOS EN FACEBOOK PARA TENER LA OPORTUNIDAD DE GANAR UN CONTROLADOR DE

**RIEGO INTELIGENTE** 

Siga a PWD en Facebook @Palmdaleh2o antes del 21 de octubre para tener la oportunidad de ganar. Debe ser un cliente de PWD. Solo los nuevos seguidores son elegibles.



### NUEVO PORTAL ELECTRÓNICO DE LICITACIONES PARA CONTRATISTAS

¿Quiere hacer negocios con PWD? PWD se compromete a mantener un proceso de compra abierto y justo tanto para el Distrito como para sus proveedores. Visite nuestro sitio web en palmdalewater.org para ver las solicitudes de propuestas actuales.

